

NOTICE D'UTILISATION

USER GUIDE
INSTRUKCJA OBSŁUGI
BRUGSANVISNING
BEDIENUNGSANLEITUNG
ISTRUCCIONES
ISTRUZIONI PER L'USO
Coffre de sécurité

Security safe
Sejfy
Værdibokse
Tresore
Cajas fuertes
Casseforti

FA62742 - FA62744 - FA62739

RESKAL®



Photo non contractuelle

Novembre 2024

INFORMATIONS RELATIVES À LA SANTÉ ET À LA SÉCURITÉ

FRANÇAIS

Respectez toujours les consignes et conseils d'utilisation suivants afin de prévenir toute situation dangereuse et garantir un bon fonctionnement du coffre-fort.



Avertissements

- **Ne démontez pas ou n'essayez pas de réparer vous-mêmes votre coffre-fort.**
Vous pouvez endommager la serrure.

Si vous constatez un dysfonctionnement de la serrure électronique (non résolu par un changement de piles) contactez le service après-vente de RESKAL.



Attention

- N'utilisez jamais un appareil dont la partie électronique serait endommagée et présenterait des défauts.

- Ne changez pas vous-mêmes la partie électronique endommagée, contactez le service après vente de RESKAL ou un professionnel agréé.



Recyclage du produit (Déchets d'Équipements Électriques et Électroniques)

(Applicables au sein de l'Union Européenne et autres pays européens disposant de système de tri sélectifs et de recyclage des déchets).

Ce symbole sur le produit, ou sa documentation, indique que le produit ne peut être jeté avec les autres déchets ménagers. La mise au rebut incontrôlée des déchets présentant des risques environnementaux et de santé publique, veuillez séparer vos produits usagés des autres déchets. Vous favoriserez ainsi le recyclage de la matière qui les compose dans le cadre d'un développement durable.

Les particuliers sont invités à contacter le magasin leur ayant vendu le produit ou à se renseigner auprès des autorités locales pour connaître les procédures et les points de collecte de ces produits en vue de leur recyclage.

Les entreprises et professionnels sont invités à contacter leur fournisseur et à consulter les conditions de vente. Ce produit ne peut être jeté avec les autres déchets professionnels et commerciaux.



FR



NOTICE

FR



À DÉPOSER

EN MAGASIN



À DÉPOSER

EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil



Piles conformes rglt (EU) 2023/1542

PRÉVENTION ET GESTIONS DES PILES ET BATTERIES PORTABLES (< 5KG) USAGÉES :

Pourquoi faut-il recycler ses piles et batteries ?

- Pour économiser des ressources naturelles : elles sont rares ou présentes en quantités limitées dans la nature comme le fer, le zinc ou le nickel dont l'extraction est particulièrement polluante. Le recyclage des piles et batteries permet de produire des alliages et des métaux à valeur ajoutée (acier, zinc, plomb, cobalt) qui seront utilisés dans de nombreuses industries.
- Pour limiter les pollutions : en évitant d'introduire dans les ordures ménagères des traces de métaux lourds encore contenus dans certains types de piles ou batteries.
- Pour faire un geste environnement et social : le recyclage de piles et des batteries usagées s'inscrit dans les 3 principes du développement durable : la protection de l'environnement, la prise en compte d'enjeux sociaux et l'intérêt économique.

NE JAMAIS REJETER LES PILES ET BATTERIES USAGÉES DANS LA NATURE OU DANS LE BAC À ORDURES MÉNAGÈRES.

La collecte et le recyclage des piles et petites batteries usagées nécessite de prendre quelques précautions. Pour collecter ces déchets en toute sécurité, il est conseillé :

- **Conserver les piles et batteries usagées en bon état :**
 - o Ne pas sortir les batteries des appareils si elles sont inaccessibles pour ne pas les endommager. Si la batterie est incluse dans un appareil, déposer l'appareil dans les systèmes de collecte des déchets d'équipement électrique électronique.
 - o Ne pas tenter de les ouvrir ou de les casser volontairement.

• **Les piles bouton :** Pour cette catégorie de pile, isoler les pôles est indispensable, soit en les scotchant, soit en utilisant tout autre dispositif garantissant la protection aux courts-circuits. Attention également à les conserver hors de portées des enfants.

• **Limiter les courts-circuits :** il est également recommandé pour certains types de piles de scotcher les fils électriques ou les bornes qui sont trop rapprochées (type languettes métalliques).

• **Batterie légèrement gonflée :** La placer dans un sac transparent à fermeture zip et déposer ce sac parmi les autres piles et batteries usagées.

• Ne pas oublier de vous laver les mains après avoir manipuler des piles ou des batteries.

Une fois les piles et batteries usagées regroupées, se rendre dans un point de collecte le plus proche pour qu'elles soient recyclées

Les magasins qui vendent des piles ou batteries ont l'obligation de reprendre les piles et batteries usagées qui leur sont rapportées par le consommateur sans obligation d'achat (Art. R.543-128-1 du code de l'environnement). Ainsi toutes les grandes surfaces et commerces spécialisés sont équipés de collecteurs de piles. Les déchetteries reprennent aussi vos piles et batteries usagées et de nombreuses entreprises, administrations ou lieux ouverts au public proposent la collecte. Pour trouver le plus proche de chez vous, rendez-vous sur le site <https://rele-vonsledefipiles.com/trouver-un-point-de-collecte/> ou www.jerecyclemespiles.com

 **- Ne laissez jamais la clé de secours à l'intérieur de votre coffre!**
- Les piles fournies servent à la mise en service, pensez à les remplacer par des piles de haute qualité.

Attention : veuillez lire attentivement les instructions d'utilisation AVANT d'utiliser le coffre de sécurité électronique, ou d'essayer de programmer un nouveau code numérique. Nous déclinons toutes responsabilités dans un mauvais fonctionnement causé par une mauvaise manipulation, ou pour la détérioration ou perte due à une mauvaise fermeture du coffre.

INSTRUCTIONS GENERALES

- 1- « * » = bouton «EFFACER» : appuyez une fois sur le bouton permet d'effacer une mauvaise entrée du code.
- 2- « # » = bouton «EVEIL» : appuyez sur le bouton pour lancement du système avant chaque utilisation.

OUVERTURE DU COFFRE POUR LA PREMIERE FOIS

Lors de la 1ère ouverture :

- 1- Otez le capuchon central (situé entre la poignée et le clavier) pour dégager la serrure. Insérez la clé de secours et tournez dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (à gauche) et tournez la poignée dans le sens horaire. Veillez à remettre la clé dans sa position initiale pour un mode de fonctionnement conforme.
- 2- Insérez 4 piles de type AA dans le compartiment se trouvant à l'intérieur du coffre côté porte (attention veillez à bien respecter la polarité des piles).

PROGRAMMATION DU COFFRE

- 1- 1ère utilisation : votre coffre est paramétré avec 1 code usine «123456». Nous vous conseillons après la 1ère ouverture de modifier ce code par un code personnel.
- 2- Paramétrage du code personnel
 - a) Ouvrez le coffre et conservez la porte ouverte
 - b) Appuyez sur le bouton rouge (à l'intérieur de la porte côté gauche (vous avez 20 secondes))
 - c) Au signal sonore, tapez votre nouveau code (3 à 8 chiffres) et confirmez en appuyant sur la touche «#», un signal sonore de 5 bip confirmera la nouvelle programmation et «IN» s'affichera à l'écran.

Attention : il est important de vérifier votre programmation porte ouverte en faisant un test comme indiqué dans la rubrique «ouverture du coffre»

OUVERTURE/FERMETURE

- 1- Appuyez sur «#» pour alimenter le clavier.
- 2- Entrer votre code confidentiel, et confirmez avec la touche « # ».
- 3- «OPEN» apparaît sur l'écran, vous avez 5 secondes pour ouvrir la porte en tournant

la poignée dans le sens horaire.

4- A l'ouverture de la porte : 2 leds éclairent l'intérieur de votre coffre pendant 20 secondes afin d'économiser les piles.

5- Le verrouillage est mécanique, tournez la poignée, le coffre est verrouillé.

VERROUILLAGE DE L'APPAREIL EN ENTRANT UN CODE ERRONÉ

Si vous entrez un mauvais code confidentiel, vous entendrez 3 signaux sonores, et les LED indiqueront « ERROR ». Vous avez 2 nouveaux essais maximum pour entrer le bon code confidentiel. Une entrée d'un code erroné 3 fois de suite entraîne un blocage du coffre pour une durée de 180 secondes et une alarme retentit. Durant ce blocage, la serrure ne réagira à aucune autre entrée.

PROCEDURE MANUELLE D'URGENCE

- 1- Retirez le cache entre le clavier et la poignée
- 2- Insérez la clé de secours et tournez la poignée d'ouverture sens horaire
- 3- Vous pouvez maintenant ouvrir le coffre comme habituellement
- 4- Veillez à remettre la clé dans sa position initiale pour un mode de fonctionnement conforme.

INSERTION & CHANGEMENT DES PILES

Un coffre sous ou non alimenté peut se réinitialiser au code Usine

 **Attention** : à chaque changement de piles, il est préférable de refaire une procédure de mémorisation de code.

- Ouvrir la porte et le compartiment.

- Insérer 4 piles AA à l'intérieur

- Faites un test avant de fermer la porte pour être sûr que les piles ont été correctement installées et opérationnelles.

 **Attention** : lors de leur insertion et de leur remplacement, les piles doivent être insérées suivant la polarité indiquée (+) et (-).

3

HEALTH AND SAFETY INFORMATION

ENGLISH

Always comply with the following precautions and usage tips to avoid dangerous situations and ensure peak performance of your safe.



Warnings

- Do not disassemble or attempt to repair your safe.

This may damage the locking system.

If you notice a problem with the electronic locking system (that you cannot solve by replacing cells), please contact RESKAL service center.



Caution

- Do not use a machine with damage electronic part, or with defects.

- Do not spare yourselves damaged electronic part, contact RESKAL service center or an agreed professional.



Correct Disposal of this Product (Waste Electrical & Electronic Equipment)
(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)

This marking on the product, or literature, indicates that the product should not be disposed of with other household waste at the end of their working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate these items from other types of waste and recycle them responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.

Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take these items for environmentally safe recycling.

Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

PREVENTION AND MANAGEMENT OF USED PORTABLE BATTERIES (< 5KG) :

Why should we recycle our batteries?

- To save natural resources: these are rare or present in limited quantities in nature, such as iron, zinc or nickel, the extraction of which is particularly polluting. Recycling batteries produces alloys and value-added metals (steel, zinc, lead, cobalt) that are used in a wide range of industries.
- To limit pollution: by avoiding the introduction into household waste of traces of heavy metals still contained in certain types of batteries.
- To do something for the environment and society: recycling used batteries is in line with the 3 principles of sustainable development: environmental protection, social issues and economic benefits.

NEVER DISPOSE OF USED BATTERIES IN THE ENVIRONMENT OR IN THE HOUSEHOLD WASTE BIN.

To collect and recycle used batteries, you need to take a few precautions. To collect this waste safely, we recommend that you :

• Keep used batteries in good condition:

- o To avoid damaging the batteries, do not remove them from the appliance if they are inaccessible. If the battery is included in an appliance, dispose of the appliance in a collection system for waste electrical and electronic equipment.
- o Do not attempt to open or break them deliberately.

• **Button cells** : For this type of battery, it is essential to insulate the poles, either by taping them together or by using any other device that guarantees protection against short circuits. Keep them out of the reach of children.

• **Limiting short circuits** : For some types of battery, it is also advisable to tape down wires or terminals that are too close together (such as metal tabs).

• **Slightly swollen battery** : Place it in a transparent zip-lock bag and dispose of it with the other used batteries.

• Remember to wash your hands after handling batteries.

Once the used batteries have been collected, go to the nearest collection point so that they can be recycled.

4



- Please do not keep emergency keys in your safe!
- The batteries provided are used to startup, consider replacing them with high quality batteries

Please read operating instructions carefully before you operate the Electronic Security Safe or you try to program a new combination of numbers. We will not assume any liability for any malfunctions due to misuse or mishandling or damage or loss due to improper closing of the safe.

GENERAL INSTRUCTIONS

- 1- « * » is delete button, press once can delete one wrong input code.
- 2- Press « # » to wake up the system before your any operation.

OPENING THE ELECTRONIC SECURITY SAFE FOR THE FIRST TIME

When you open the safe for the first time :

- 1- Remove the central cap (located between the handle and the keypad) to release the lock. Insert the emergency key and turn counterclockwise (left) and turn the handle clockwise.
- Be sure to return the key to its original position for proper operation.
- 2- Insert 4 type AA batteries in the compartment inside the door on the door side (make sure to respect the polarity of the batteries).

PROGRAMMING THE ELECTRONIC SECURITY SAFE

Before you use your safe for the first time you have to enter your personal security code. It is impossible to reprogram the personal security code (factory code : 123456), so carefully select your personal security code prior to programming it for the first time. Safeguard your personal security code and key where only you can find it. Do not leave the keys in the Electronic Security Safe.

- 1- Open the safe
- 2- Press the red button (inside of the door at the hinges)
- 3- You will hear one signal tone. Now you will have 20 seconds to start programming.
- 4- Enter the combination you desire (at least 3 numbers, up to 8 numbers), and confirm your entry by pressing the button « # ».
- 5- After confirmation of the combination by the button « # », there is five signal tone and show that the programming was successful and « IN » will appear on the screen..

OPENING/CLOSING

- 1- Press « # » to power up the keypad.
- 2- Enter your own personal security code and confirm your entry by pressing the button « # ».
- 3- The LED shows « OPEN », and now you have 5 seconds to open the safe. Turn the handle clockwise to open the safe.
- 4- At the opening, the LED light on the door. The time is 20 seconds lighting to conserve battery.
- 5- The lock is mechanical, turn the handle, the safe is locked.

INFORMACJE DOTYCZĄCE ZDROWIA I BEZPIECZEŃSTWA

POLSKI

Należy zawsze przestrzegać następujących zaleceń i porad dotyczących obsługi, aby zapobiegać powstawaniu wszelkich sytuacji niebezpiecznych i aby zagwarantować prawidłowe działanie sejfu.



Ostrzeżenia

- Nie demontować sejfu i nie podejmować samodzielnych prób naprawy. Może to spowodować uszkodzenie zamka.

W przypadku stwierdzenia usterki zamka elektronicznego (której nie usunęła wymiana baterii) należy skontaktować się z serwisem posprzedażnym RESKAL.



Uwaga

- Nigdy nie używać urządzenia, którego podzespoły elektroniczne uległy uszkodzeniu i które nie działają prawidłowo.
- Nie wymieniać samodzielnie uszkodzonych podzespołów elektrycznych, skontaktować się z obsługą posprzedażną **RESKAL** lub autoryzowanym serwisem.



Recykling produktu (zużyte wyposażenie elektryczne i elektroniczne) (dotyczy Unii Europejskiej oraz pozostałych krajów, w których obowiązuje system segregacji odpadów i ich recyklingu).

Ten symbol na produkcie lub w jego dokumentacji wskazuje, że produktu nie można wyrzucać z innymi odpadami gospodarczymi. Niekontrolowane usuwanie odpadów stwarza zagrożenie dla środowiska i zdrowia, należy prowadzić segregację zużytych produktów. W ten sposób sprzyja się recyklingowi materiałów wykorzystanych do budowy urządzenia w ramach trwałego rozwoju. Prosimy klientów o kontakt ze sklepem, w którym dokonali zakupu produktu lub uzyskanie odpowiednich informacji u lokalnych, aby poznać procedury i punkty zbiórki produktów w celu poddania ich recyklingowi.

Przedsiębiorstwa oraz profesjonalści powinni skontaktować się z dostawcą, aby zapoznać się z warunkami sprzedaży. Tego produktu nie można wyrzucać z innymi odpadami profesjonalnymi i komercyjnymi.

LOCKING DEVICE TIME BY ENTERING THE WRONG CODE

Si vous entrez un mauvais code confidentiel, vous entendrez 3 If you enter the wrong code, you will hear three signal tones, and LED shows « ERROR ». Now you have two more attempts to enter the correct personal security code. If you enter the personal security wrong three times, the Electronic Security Safe will block for 180 seconds and an alarm sounds. During the locking device time, the lock will not react to any entry.

EMERGENCY MANUAL OVERRIDE

- 1- Remove the cover between the handle and the keyboard.
- 2- Insert the emergency key and turn the opening handle clockwise.
- 3- Now you can open the safe as usual.
- 4- Be sure to return the key to its initial position for proper operation.

INSERTING & CHANGING BATTERIES

An under-powered or unpowered safe can be reset to Factory code



Caution : Whenever the batteries are changed, it is preferable to repeat a code storage procedure.

- Open the door and the compartment.
- Insert 4 AA batteries inside
- Perform a test before closing the door to ensure that the batteries are correctly installed and operational.



Caution : Replace 4 fresh batteries by lining them up in a manner as indicated by the « + » and « - » signs. When outage for longer than thirty minutes, you should reset the user's code.

ZAPOBIEGANIE I ZARZĄDZANIE ZUŻYTYMI BATERIAMI PRZENOŚNYMI (< 5 KG) :

Dlaczego warto poddawać baterie recyklingowi?

- Oszczędzanie zasobów naturalnych: są to rzadkie lub występujące w ograniczonych ilościach w przyrodzie surowce, takie jak żelazo, cynk lub nikiel, których wydobycie jest szczególnie zanieczyszczające. W wyniku recyklingu baterii powstają stopy i metale o wartości dodanej (stal, cynk, ołów, kobalt), które są wykorzystywane w wielu gałęziach przemysłu.
- Ograniczenie zanieczyszczenia: poprzez unikanie wprowadzania do odpadów domowych śladowych ilości metali ciężkich nadal zawartych w niektórych typach baterii.
- Aby zrobić coś dla środowiska i społeczeństwa: recykling zużytych baterii jest zgodny z 3 zasadami zrównoważonego rozwoju: ochroną środowiska, kwestiami społecznymi i korzyściami ekonomicznymi.

NIGDY NIE WYRZUCAJ ZUŻYTYCH BATERII DO ŚRODOWISKA LUB DO DOMOWEGO KOSZA NA ŚMIECI.

Podczas zbierania i recyklingu zużytych baterii należy podjąć kilka środków ostrożności. Aby bezpiecznie zbierać te odpady, zaleca się :

- Zużyte baterie należy utrzymywać w dobrym stanie :
 - o Nie należy wyjmować baterii z urządzeń, jeśli są one niedostępne, aby uniknąć ich uszkodzenia. Jeśli bateria jest dołączona do urządzenia, należy ją zutylizować w systemie zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego.
 - o Nie próbuj ich celowo otwierać ani tępać.

• **Ogniwa guzikowe** : W przypadku tego typu akumulatorów konieczne jest zaizolowanie biegunów poprzez sklejenie ich taśmą lub użycie innego urządzenia gwarantującego ochronę przed zwarcie. Akumulatory należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

• **Ograniczanie zwarcia** : W przypadku niektórych typów akumulatorów zaleca się również przyklejenie taśmą przewodów lub zacisków, które znajdują się zbyt blisko siebie (np. metalowych wypustek).

• **Lekko spuchnięta bateria** : Umieść ją w przezroczystej torbie z zamkiem błyskawicznym i wyrzuć razem z innymi zużytymi bateriami.

• Należy pamiętać o myciu rąk po pracy z bateriami.

Po zebraniu zużytych baterii należy udać się do najbliższego punktu zbiórki, aby poddać je recyklingowi.



- Nigdy nie zostawiać klucza awaryjnego

wewnątrz sejfu!

- Dostarczone baterie służą do uruchomienia urządzenia, należy pamiętać o ich wymianie na baterie wyższej jakości. Zewnętrzny akumulator awaryjny: dostarczony moduł zasilania. Włożyć wtyczkę jack w gniazdo jack (z lewej strony klawiatury liczbowej). Używać w przypadku wyczerpania baterii.

Uwaga: prosimy o uważne zapoznanie się z instrukcją obsługi PRZED użyciem sejfu elektronicznego lub podjęciem próby zaprogramowania nowego kodu liczbowego. Nie ponosimy żadnej odpowiedzialności w przypadku nieprawidłowego działania spowodowanego nieprawidłową obsługą lub uszkodzeniem lub stratą spowodowaną przez nieprawidłowe zamknięcie sejfu.

INSTRUKCJE OGÓLNE

- 1 - „*” = przycisk „USUŃ”: jednokrotne naciśnięcie tego przycisku pozwala usunąć kod wprowadzony nieprawidłowo.
- 2 - „#” = przycisk „AKTYWACJA”: naciśnięcie tego przycisku powoduje uruchomienie systemu przed każdym użyciem

OTWARCIE SEJFU

Przy pierwszym otwarciu sejfu :

- 1- Zdejmij środkową pokrywę (znajdującą się pomiędzy klamką a klawiaturą), aby zwolnić blokadę. Włóż klucz awaryjny i obróć go w lewo (w prawo), a następnie obróć klamkę w prawo.
- Należy upewnić się, że klucz powrócił do pozycji wyjściowej w celu prawidłowego działania.
- 2- Włóż 4 baterie typu AA do komory wewnątrz bagażnika po stronie drzwiczek (upewnij się, że zachowana jest biegunowość baterii).

PROGRAMOWANIE SEJFU

- 1- użycie: na początku sejf ma 1 kod ustawiony fabrycznie „123456”. Zalecamy zmienić ten kod po 1. otwarciu na własny kod.
- 2- Ustawienie własnego kodu
 - a) Otworzyć sejf i pozostawić otwarte drzwi
 - b) Naciśnij czerwony przycisk (wewnątrz drzwi po lewej stronie (w ciągu 20 sekund)
 - c) Po usłyszeniu sygnału dźwiękowego, należy wpisać nowy kod (3 do 8 cyfr i potwierdzić naciskając przycisk „#”, 5 krótkich sygnałów dźwiękowych potwierdzą nowe ustawienie a na ekranie pojawi się «IN»..
- Uwaga: należy sprawdzić ustawienie przy otwartych drzwiach, wykonując test zgodnie z instrukcją w zakładce „otwieranie sejfu”.

OTWARCIE/ZAMKNIĘCIE

- 1- Naciśnij «#», aby zasilić klawiaturę.
- 2- Wpisać swój kod poufny i potwierdzić przyciskiem „#”.

7

SUNDHEDS- OG SIKKERHEDSINFORMATION

DANSK

Overhold altid de følgende instruktioner og brugsanvisninger for at forhindre farlige situationer og sørg for, at værdiboksen fungerer korrekt.



Advarsler

Du må ikke demontere eller selv forsøge at reparere din værdiboks Du kan beskadige låsen.

Hvis du opdager en fejl i den elektroniske lås (der ikke løses ved en batteriskift), skal du kontakte RESKAL serviceafdelingen.



OBS

- Brug aldrig en enhed med en elektronisk del, der er beskadiget og har defekter.
- Udskift ikke den beskadigede elektronik selv, kontakt RESKAL serviceafdelingen eller en autoriseret fagmand.



Produktgenbrug (elektrisk og elektronisk affald) (Gælder i den Europæiske Union og andre europæiske lande med selektiv sortering og genanvendelse).

Dette symbol på produktet eller dets dokumentation angiver, at produktet ikke må bortskaffes sammen med andet husholdningsaffald. Ukontrolleret bortskaffelse af affald indebærer miljømæssige og sundhedsmæssige risici, nemligst adskil det fra øvrige brugte produkter i andet affald. Du hjælper dermed genbrugen af materialet i forbindelse med bæredygtig udvikling. Privatpersoner opfordres til at kontakte den butik, der har solgt dem produktet, eller at forhøre sig med lokale myndigheder vedrørende procedurerne og indsamlingstederne for genbrug af disse produkter. Virksomheder og fagfolk opfordres til at kontakte deres leverandør og læse de generelle salgsbetingelser. Dette produkt må ikke bortskaffes sammen med andet professionelt og kommercielt affald.

- 3- „OPEN” wyświetla się na ekranie, użytkownik ma 5 sekund na otwarcie drzwi poprzez obrócenie uchwytu w prawo.
- 4- Po otwarciu drzwi: wewnątrz sejfu włączają się 2 diody led na 20 sekund, aby oszczędzać baterie.
- 5- Zamek jest mechaniczny, obróć klamkę, tułów jest zablokowany.

BLOKOWANIE URZĄDZENIA PO WPROWADZENIU BŁĘDNEGO KODU

W przypadku wprowadzenia błędnego kodu włączają się 3 sygnały dźwiękowe i diody LED zasygnalizują „BŁĄD”. Można podjąć maksymalnie 2 kolejne próby, aby wprowadzić prawidłowy kod. 3-krotne wprowadzenie błędnego kodu powoduje zablokowanie sejfu na 180 sekund i włączenie alarmu. W czasie blokady zamek nie reaguje na żadne polecenia.

RĘCZNA PROCEDURA AWARYJNA

- 1- Zdjąć osłonę między klawiaturą a uchwytem
- 2- Włóż klucz awaryjny i przekręć klamkę otwierającą w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.
- 3- Po tej czynności można otworzyć sejf w normalny sposób
- 4- Upewnij się, że klucz powrócił do pozycji wyjściowej w celu prawidłowego działania.

WKŁADANIE I WYMIANA BATERII

Niewystarczająco zasilany lub niezasilany sejf można zresetować do kodu fabrycznego.



Uwaga : przy każdej wymianie baterii należy powtórzyć procedurę zapamiętywania kodu.

- Otwórz drzwiczki i komorę.
- Włóż 4 baterie AA
- Przed zamknięciem drzwiczek wykonaj test, aby upewnić się, że baterie zostały prawidłowo zainstalowane i działają.



Uwaga : Podczas wkładania i wymiany baterii należy je wkładać zgodnie ze wskazaną biegunowością (+) i (-).

FOREBYGGELSE OG HÅNTERING AF BRUGTE BÆRBARE BATTERIER (< 5 KG) :

Hvorfor skal du genbruge dine batterier?

- At spare på naturressourcer: De er sjældne eller findes i begrænsede mængder i naturen, f.eks. jern, zink eller nikkel, hvis udvinding er særligt forurenende. Genbrug af batterier giver legeringer og metaller med merværdi (stål, zink, bly, kobolt), som bruges i en lang række industrier.
- At begrænse forureningen: ved at undgå, at spor af tungmetaller, der stadig findes i visse typer batterier, ender i husholdningsaffaldet.
- At gøre noget for miljøet og samfundet: Genbrug af brugte batterier er i overensstemmelse med de tre principper for bæredygtig udvikling: miljøbeskyttelse, sociale spørgsmål og økonomiske fordele.

SMID ALDRIG BRUGTE BATTERIER UD I NATUREN ELLER I SKRALDESPANDEN.

Når du indsamler og genbruger brugte batterier, skal du tage et par forholdsregler. For at indsamle dette affald sikkert er det tilrådeligt at :

- **Hold brugte batterier i god stand** :
 - o Fjern ikke batterier fra apparater, hvis de er utilgængelige, for at undgå at beskadige dem. Hvis batteriet er inkluderet i et apparat, skal du bortskaffe apparatet i et indsamlingssystem for affald af elektrisk og elektronisk udstyr.
 - o Forsøg ikke at åbne eller ødelægge dem med vilje.

- **Knapceller** : For denne type batterier er det vigtigt at isolere polerne, enten ved at tape dem sammen eller ved at bruge en anden anordning, der garanterer beskyttelse mod kortslutning. Opbevar dem uden for børns rækkevidde.

- **Begrænsning af kortslutninger** : For nogle batterityper er det også tilrådeligt at tape ledninger eller terminaler, der er for tæt på hinanden (f.eks. metalfølge).

- **Lidt opsvulmet batteri** : Læg det i en gennemsigtig pose med lynlås, og smid det ud sammen med de andre brugte batterier.

- Husk at vaske hænder, når du har håndteret batterier.

Når de brugte batterier er blevet indsamlet, skal du henvende dig til det nærmeste indsamlingssted, så de kan blive genbrugt.

8

⚠ - Efterlad aldrig nødnøglen inde i boksen!
- De medfølgende batterier er til idriftsættelse, husk at udskifte dem med batterier af høj kvalitet.

Vigtigt: Læs venligst brugsvejledningen omhyggeligt FØR brug af den elektroniske værdiboks eller forsøg på at programmere en ny digital kode. Vi er ikke ansvarlige for fejlfunktioner forårsaget af ukorrekt håndtering eller for skader eller tab som følge af ukorrekt lukning af boksen.

GENERELLE INSTRUKTIONER

- 1 - «*» = «DELETE» -knappen: Når du trykker på knappen en gang, slettes den forkerte kodeindtastning.
2 - «#» = «ALARM» -knappen: Tryk på knappen for at starte systemet før hver brug.

1. ÅBNING AF BOKSEN

- Når du åbner pengeskabet for første gang :
1- Fjern det centrale dæksel (placeret mellem håndtaget og tastaturet) for at frigøre låsen. Indsæt nødnøglen, drej mod uret (venstre), og drej håndtaget med uret.
Sørg for at bringe nøglen tilbage til sin oprindelige position for korrekt betjening.
2- Indsæt 4 type AA-batterier i rummet inde i bagagerummet på dørsiden (pas på at respektere batteriernes polaritet).

PROGRAMMERING AF BOKSEN

- 1-Første brug: Din værdiboks er præindstillet med fabrikskoden «123456». Vi anbefaler dig efter den første åbning for at ændre denne kode til en personlig kode.
2-Indstilling af den personlige kode
a)Åbn boksen og hold døren åben
b)Tryk på den røde knap (inde i dørens venstre side (du har 20 sekunder))
c)Ved bip lyd indtastes din nye kode (3 til 8 cifre) , og den bekræftes ved at trykke på tasten «#», herefter bekræfter 5-bip lyde den nye programmering og «IN» vises på skærmen.

Advarsel: Det er vigtigt at kontrollere din programmering ved at lave en test som angivet i afsnittet «Åbning af boksen».

ÅBEN LUK

- 1- Tryk på «#» for at tænde tastaturet.
2-Indtast din personlige kode, og bekræft med tasten «#».
3-«OPEN» vises på skærmen, og du har 5 sekunder til at åbne døren ved at dreje håndtaget med uret.
4-Når du åbner døren: 2 ledlamper oplyser boksen indvendigt i 20 sekunder for at spare batterierne.
5- Låsning er mekanisk, drej i håndtaget, bagagerummet er låst.

9

LÅSNING AF APPARATET MED EN FORKERT KODE

Hvis du indtaster en forkert kode, hører du 3 bip, og ledlamperne indikerer «ERROR». Du har maksimalt 2 nye forsøg til at indtaste den korrekte kode. Indtastning af en forkert kode 3 gange i træk fører til en blokering af boksen i 180 sekunder, og en alarm lyder. Under denne blokering reagerer låsen ikke på nogen anden indtastning.

MANUEL NØDPROCEDURE

- 1-Fjern dækslet mellem tastaturet og håndtaget
2- Indsæt nødnøglen, og drej åbningshåndtaget med uret
3-Du kan nu åbne boksen som normalt
4- Sørg for at bringe nøglen tilbage til sin oprindelige position for at få den korrekte driftstilstand.

ISÆTNING OG UDSKIFTNING AF BATTERIER

Et pengeskab med for lidt strøm eller uden strøm kan nulstilles til fabrikskoden.

- ⚠ Forsigtig:** : Hver gang du skifter batterier, skal du gentage proceduren med at huske koden.
- Åbn døren og rummet.
- Sæt 4 AA-batterier i.
- Udfør en test, før du lukker døren, for at sikre, at batterierne er sat korrekt i og fungerer.
⚠ Forsigtig: : Når du sætter batterier i og udskifter dem, skal de sættes i med den angivne polaritet (+) og (-).

GESUNDHEITS- UND SICHERHEITSINFORMATIONEN

DEUTCH

Beachten Sie stets die folgenden Anweisungen und Anwendungstipps, um gefährlichen Situationen vorzubeugen und das ordnungsgemäße Funktionieren des Tresors zu gewährleisten.



Warnungen

- Demontieren Sie Ihren Tresor nicht oder versuchen Sie nicht, ihn selbst zu reparieren. Sie können das Tresorschloss beschädigen.

Wenn Sie bemerken, dass eine Fehlfunktion des elektronischen Schlosses (das auch durch Batteriewechsel nicht behoben wird) vorliegt, wenden Sie sich an den Kundendienst von RESKAL.)



Achtung

- Verwenden Sie niemals ein Gerät, dessen elektronisches Bauteil beschädigt ist und bei dem Mängel auftreten.
- Tauschen Sie nicht selbst das beschädigte Stromkabel aus, sondern kontaktieren Sie den Kundenservice von RESKAL oder einen autorisierten Fachmann.



Recycling des Produkts (Elektronikentsorgung)

(Gilt für alle EU-Länder und andere europäische Ländern mit Mülltrennung und Recyclingsystem).

Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. in seiner Dokumentation weist darauf hin, dass das Produkt nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Bei unkontrollierter Entsorgung bestehen Umwelt- und Gesundheitsrisiken, bitte trennen Sie Ihre Altgeräte von anderen Abfällen. Sie unterstützen dadurch im Rahmen der nachhaltigen Entwicklung das Recycling der Materialien aus dem das Gerät zusammengesetzt ist. Privatpersonen werden gebeten, sich mit dem Händler in Verbindung zu setzen, der ihnen das Produkt verkauft oder sich bei den örtlichen Behörden nach den Verfahren und nach den Sammelstellen zum Recyceln dieser Produkte zu erkundigen. Unternehmen und Fachleute werden gebeten, sich an ihren Lieferanten zu wenden und die Geschäftsbedingungen einzusehen. Dieses Produkt kann nicht mit anderen kommerziellen Abfällen und Abfällen aus Unternehmen entsorgt werden.

VERMEIDUNG UND ENTSORGUNG VON GEBRAUCHTEN GERÄTEBATTERIEN UND -AKKUS (< 5KG) :

Warum sollte man seine Batterien und Akkus recyceln?

- Um natürliche Ressourcen zu sparen: Sie sind selten oder kommen nur in begrenzten Mengen in der Natur vor, wie Eisen, Zink oder Nickel, deren Abbau besonders umweltschädlich ist. Durch das Recycling von Batterien und Akkus können Legierungen und Metalle mit Mehrwert (Stahl, Zink, Blei, Kobalt) hergestellt werden, die in zahlreichen Industriezweigen verwendet werden.
- Um die Umweltverschmutzung zu begrenzen: Sie vermeiden, dass Spuren von Schwermetallen, die noch in bestimmten Arten von Batterien enthalten sind, in den Hausmüll gelangen.
- Umwelt- und sozialverträgliches Handeln: Das Recycling von Altbatterien und akkus entspricht den drei Grundsätzen der nachhaltigen Entwicklung: Schutz der Umwelt, Berücksichtigung sozialer Belange und wirtschaftliches Interesse.

ENTSORGEN SIE GEBRAUCHTE BATTERIEN UND AKKUS NIEMALS IN DER NATUR ODER IM HAUSMÜLL.

Bei der Sammlung und dem Recycling von gebrauchten Batterien und kleinen Akkus müssen einige Vorsichtsmaßnahmen getroffen werden. Um diese Abfälle sicher zu sammeln, sollten Sie :

- Bewahren Sie gebrauchte Batterien und Akkus in gutem Zustand auf :
 - o Nehmen Sie die Akkus nicht aus den Geräten heraus, wenn sie nicht zugänglich sind, um sie nicht zu beschädigen. Wenn der Akku in einem Gerät enthalten ist, geben Sie das Gerät bei den Sammelsystemen für Elektro- und Elektronik-Altgeräte ab.
 - o Versuchen Sie nicht, die Batterien absichtlich zu öffnen oder zu zerbrechen.
- Knopfzellen : Bei dieser Batteriekategorie müssen die Pole unbedingt isoliert werden, entweder durch Abkleben oder durch eine andere Vorrichtung, die einen Schutz vor Kurzschlüssen gewährleistet. Achten Sie auch darauf, dass Sie die Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

- Kurzschlüsse begrenzen : Bei einigen Batterietypen wird außerdem empfohlen, die Kabel oder Pole, die zu nahe beieinander liegen, mit Klebeband abzukleben (z. B. Metallzungen).
- Leicht aufgeblähter Akku : Legen Sie sie in einen durchsichtigen Beutel mit Reißverschluss und entsorgen Sie diesen Beutel zusammen mit anderen gebrauchten Batterien und Akkus.

- Vergessen Sie nicht, sich nach dem Umgang mit Batterien oder Akkus die Hände zu waschen.

Wenn Sie die gebrauchten Batterien und Akkus gesammelt haben, gehen Sie zu einer Sammelstelle in Ihrer Nähe, damit sie recycelt werden können.



-Lassen Sie niemals den Notschlüssel im Inneren Ihres Tresors!

- Die mitgelieferten Akkus dienen zur Inbetriebnahme, denken Sie daran, sie durch qualitativ hochwertige Batterien zu ersetzen.

Achtung: Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung VOR der Benutzung des elektronischen Tresors aufmerksam durch, oder versuchen Sie, einen neuen digitalen Code zu programmieren. Wir lehnen jegliche Verantwortung bei einer Fehlfunktion ab, die durch unsachgemäße Handhabung oder bei Schäden oder Verlusten aufgrund von unsachgemäßem Schließen des Tresors.

ALLGEMEINE HINWEISE

- 1 - «*» = «EFFACER»-Taste: Mit einmaligem Drücken der Taste können Sie eine falsche Eingabe des Codes löschen.
2. «#» = «EVEIL»-Taste: Drücken Sie die Taste, um das System zu starten.

ZUM ERSTEN MAL DEN KOFFERRAUM ÖFFNEN

Wenn Sie den Tresor zum ersten Mal öffnen :

- 1- Entfernen Sie die zentrale Kappe (zwischen dem Griff und der Tastatur), um die Sperre zu lösen. Stecken Sie den Notfallschlüssel ein und drehen Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn (links) und drehen Sie den Griff im Uhrzeigersinn.

Należy upewnić się, że klucz powrócił do pozycji wyjściowej w celu prawidłowego działania.

- 2- Włóż 4 baterie typu AA do komory wewnątrz bagażnika po stronie drzwiczek (upewnij się, że zachowana jest biegunowość baterii).

PROGRAMMIERUNG DES TRESORS

1-Verwendung: Ihr Tresor ist ab Fabrik mit dem Code „123456« parametrisiert. Wir empfehlen, nach dem ersten Öffnen diesen Code durch einen persönlichen Code zu ersetzen.

2-Parametrierung des persönlichen Codes

a)Öffnen Sie den Tresor öffnen und halten Sie die Tür offen

b)Drücken Sie den roten Knopf (innen an der Tür auf der linken Seite (Sie haben 20 Sekunden))

c)Geben Sie nach dem Signalton Ihren neuen Code (3 bis 8 Ziffern) ein und bestätigen Sie diesen durch Drücken der Taste «#», die neue Programmierung wird mit 5 Pieptönen bestätigt und «IN» erscheint auf dem Bildschirm..

Achtung: Es ist wichtig Ihre Programmierung zu überprüfen, solange die Tür offen ist, indem Sie wie unter dem Abschnitt Programmierung „Öffnen des Tresors“ beschrieben einen Test durchführen

ÖFFNEN/SCHLIESSEN

1- Drücken Sie «#», um die Tastatur einzuschalten.

2-Geben Sie Ihren PIN-Code ein und bestätigen mit der Taste «#».

11

INFORMACIÓN RELATIVA A LA SALUD Y A LA SEGURIDAD

ESPAÑOL

Respete en todo momento las consignas y recomendaciones siguientes para evitar situaciones peligrosas y garantizar el correcto funcionamiento de la caja fuerte.



Advertencias

- No desmonte ni intente reparar usted mismo la caja fuerte. Podría dañar la cerradura.

Si observa un fallo en el funcionamiento de la cerradura electrónica (que no se soluciona con un cambio de pilas), póngase en contacto con el servicio posventa de RESKAL.



Precauciones

- No utilice nunca un dispositivo cuya parte electrónica esté dañada o presente defectos.
- No cambie nunca la parte electrónica dañada usted mismo. Póngase en contacto con el servicio posventa de RESKAL o con un profesional autorizado.



Reciclaje del producto (residuos de aparatos eléctricos y electrónicos)

(Aplicable en la Unión Europea y en otros países europeos que disponen de un sistema de recogida selectiva y recogida de residuos).

La presencia de este símbolo en el producto o en la documentación asociada indica que no deberá eliminarse con los residuos domésticos. La eliminación incorrecta de los residuos puede ser perjudicial para el medio ambiente. Por favor, separe los productos usados del resto de residuos. Así contribuirá al reciclado del material que los compone y al desarrollo sostenible. Los particulares deberán ponerse en contacto con la tienda que les vendió el producto o con las autoridades locales para conocer los procedimientos y los puntos de recogida para su reciclaje.

Las empresas y profesionales deberán ponerse en contacto con su distribuidor y consultar las condiciones de venta. Este producto no deberá eliminarse con el resto de residuos profesionales y comerciales.

3-Wenn auf dem Display «OPEN» angezeigt wird, haben Sie zum Öffnen der Tür 5 Sekunden, indem Sie den Griff im Uhrzeigersinn drehen.

4-Beim Öffnen der Tür: 2 LEDs beleuchten das Innere des Tresors während 20 Sekunden, um die Batterien zu schonen.

5- Das Schloss ist mechanisch, drehen Sie den Griff, der Kofferraum ist verriegelt.

ZUGRIFFSSPERRE DES GERÄTS DURCH EINGABE EINES FALSCHEN CODES

Wenn Sie eine falsche Pin eingeben, hören Sie 3 Pieptöne und die LEDs zeigen „ER-ROR“ an. Sie haben maximal 2 neue Versuche, den richtigen PIN-Code eingeben. Bei dreimaliger Eingabe eines falschen Codes 3 Mal hintereinander führt zur Sperrung des Tresors während 180 Sekunden und ein Alarm ertönt. Während dieser Sperrung reagiert das Schloss auf keine Eingabe.

MANUELLES NOTVERFAHREN

1-Entfernen Sie die Abdeckung zwischen der Tastatur und dem Griff

2- Stecken Sie den Notschlüssel ein und drehen Sie den Öffnungsgriff im Uhrzeigersinn.

3-Sie können nun den Tresor wie gewöhnlich öffnen BATTE

4- Stellen Sie sicher, dass der Schlüssel für einen ordnungsgemäßen Betrieb in seine Ausgangsposition zurückgebracht wird.

EINLEGEN & WECHSELN DER BATTERIEN

Ein unter- oder nicht versorgter Tresor kann auf Werkseinstellung zurückgesetzt werden.



Achtung : Bei jedem Batteriewechsel sollten Sie das Verfahren zum Einspeichern des Codes wiederholen.

- Öffnen Sie die Tür und das Fach.

- Legen Sie 4 AA-Batterien in das Innere ein.

- Machen Sie einen Test, bevor Sie die Tür schließen, um sicherzustellen, dass die Batterien richtig eingelegt wurden und funktionsfähig sind.



Achtung : Beim Einlegen und Auswechseln von Batterien muss die angegebene Polarität (+) und (-) eingehalten werden.

PREVENCIÓN Y GESTIÓN DE PILAS PORTÁTILES USADAS (< 5KG) :

¿Por qué reciclar las pilas?

- Ahorrar recursos naturales: son escasos o están presentes en cantidades limitadas en la naturaleza, como el hierro, el zinc o el níquel, cuya extracción es especialmente contaminante. El reciclado de pilas produce aleaciones y metales de valor añadido (acero, zinc, plomo, cobalto) que se utilizan en numerosas industrias.
- Para limitar la contaminación: evitando la introducción en los residuos domésticos de restos de metales pesados que aún contienen ciertos tipos de pilas.
- Hacer algo por el medio ambiente y la sociedad: el reciclado de pilas usadas se ajusta a los 3 principios del desarrollo sostenible: protección del medio ambiente, cuestiones sociales y beneficios económicos.

NO TIRE NUNCA LAS PILAS USADAS AL MEDIO AMBIENTE NI AL CUBO DE LA BASURA DOMÉSTICA.

A la hora de recoger y reciclar pilas usadas, hay que tomar algunas precauciones. Para recoger estos residuos de forma segura, es aconsejable :

• Mantenga las pilas usadas en buen estado :

- o Para evitar dañar las pilas, no las extraiga del aparato si están inaccesibles. Si la pila está incluida en un aparato, deséchelo en un sistema de recogida de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos.
- o No intente abrirlas ni romperlas deliberadamente.

• Pilas de botón : Para este tipo de pilas, es imprescindible aislar los polos, ya sea uniéndolos con cinta adhesiva o utilizando cualquier otro dispositivo que garantice la protección contra cortocircuitos. Manténgalas fuera del alcance de los niños.

• Limitación de cortocircuitos : En el caso de algunos tipos de batería, también es aconsejable fijar con cinta adhesiva los cables o terminales que estén demasiado juntos (como las lengüetas metálicas).

• Pila ligeramente hinchada : Métela en una bolsa transparente con cierre y deséchala junto con las demás pilas usadas.

• Recuerde lavarse las manos después de manipular pilas.

UUna vez recogidas las pilas usadas, diríjase al punto de recogida más cercano para que puedan ser recicladas.

12



- No deje nunca la llave de apertura de emergencia dentro de la caja fuerte.

- Las pilas suministradas sirven para poner en marcha el dispositivo. No olvide sustituirlas por pilas de alta calidad.

Precauciones: lea atentamente las instrucciones ANTES de utilizar la caja de seguridad electrónica o de intentar programar una nueva combinación numérica. Declinamos cualquier responsabilidad por mal funcionamiento debido a una manipulación inadecuada o por daños o pérdidas provocados por un cierre inadecuado de la caja fuerte.

INSTRUCCIONES GENERALES

- 1 - «*» = botón «BORRAR» : presione este botón una vez para borrar una combinación incorrecta.
- 2 - «#» = botón «PUESTA EN MARCHA» : presione este botón para poner en marcha el sistema.

ABRIR LA CAJA FUERTE POR PRIMERA VEZ

Al abrir la caja fuerte por primera vez :

- 1- Retire la tapa central (ubicada entre el mango y el teclado) para liberar el bloqueo. Inserte la llave de emergencia y gire en sentido contrario a las agujas del reloj (izquierda) y gire la manija en el sentido de las agujas del reloj. Asegúrese de devolver la llave a su posición original para que funcione correctamente.
- 2- Inserte 4 pilas del tipo AA en el compartimento dentro del baúl del lado de la puerta (asegúrese de respetar la polaridad de las pilas).

PROGRAMACIÓN DE LA CAJA FUERTE

- 1-1.er uso: la caja fuerte trae por defecto la combinación de fábrica «123456». Le aconsejamos que después de la primera apertura la cambie por una combinación secreta.
 - 2-Configuración de la combinación secreta:
 - a) Abra la caja fuerte y mantenga la puerta abierta.
 - b) Presiona el botón rojo que se encuentra en el lado izquierdo de la parte interior de la puerta (dispone de 20 segundos).
 - c) Cuando suene la señal, introduzca su combinación (de 3 a 8 dígitos) y valide pulsando el botón «#». Escuchará 5 pitidos de confirmación.
- «IN» aparecerá en la pantalla.

Precauciones: es importante verificar la nueva configuración con la puerta abierta siguiendo las instrucciones de la sección «APERTURA DE LA CAJA FUERTE»

APERTURA/CIERRE

- 1- Presione «#» para encender el teclado.
- 2-Introduzca su combinación secreta y confirme presionando el botón «#».
- 3-En la pantalla aparecerá el mensaje «OPEN». Dispondrá entonces de 5 segundos para abrir la caja fuerte girando el tirador en el sentido de las agujas del reloj.
- 4-Tras la apertura de la puerta: 2 leds iluminarán el interior de la caja fuerte durante

APERTURA/CIERRE

- 1- Presione «#» para encender el teclado.
- 2-Introduzca su combinación secreta y confirme presionando el botón «#».
- 3-En la pantalla aparecerá el mensaje «OPEN». Dispondrá entonces de 5 segundos para abrir la caja fuerte girando el tirador en el sentido de las agujas del reloj.
- 4-Tras la apertura de la puerta: 2 leds iluminarán el interior de la caja fuerte durante 20 segundos para ahorrar energía.
- 5- La cerradura es mecánica, gira la manija, el maletero está cerrado

BLOQUEO DEL DISPOSITIVO TRAS INTRODUCIR UNA COMBINACIÓN INCORRECTA

Si introduce una combinación incorrecta, escuchará 3 pitidos y aparecerá el mensaje «ERROR». Dispone de 2 nuevos intentos como máximo para introducir la combinación secreta correcta. En caso de introducir una combinación incorrecta 3 veces seguidas, la caja fuerte se bloqueará durante 180 segundos y sonará una alarma. Durante el tiempo de bloqueo, la cerradura no responderá a ninguna otra entrada.

PROCEDIMIENTO MANUAL DE EMERGENCIA

- 1-Retire la tapa entre el teclado y el tirador.
- 2- Inserte la llave de emergencia y gire la manija de apertura en el sentido de las agujas del reloj.
- 3-Así podrá abrir la caja fuerte con normalidad.
- 4- Asegúrese de devolver la llave a su posición inicial para que funcione correctamente.

COLOCAR Y CAMBIAR LAS PILAS

Una caja fuerte sin alimentación o con alimentación insuficiente puede restablecerse al código de fábrica.

⚠ Atención : cada vez que cambie las pilas, deberá repetir el procedimiento de memorización del código.

- Abra la puerta y el compartimento.
- Introduzca 4 pilas AA
- Realice una prueba antes de cerrar la puerta para asegurarse de que las pilas se han instalado correctamente y son operativas.

⚠ Precaución : Al insertar y sustituir las pilas, deben colocarse con la polaridad indicada (+) y (-).

20 segundos para ahorrar energía.

5- La cerradura es mecánica, gira la manija, el maletero está cerrado

BLOQUEO DEL DISPOSITIVO TRAS INTRODUCIR UNA COMBINACIÓN INCORRECTA

Si introduce una combinación incorrecta, escuchará 3 pitidos y aparecerá el mensaje «ERROR». Dispone de 2 nuevos intentos como máximo para introducir la combinación secreta correcta. En caso de introducir una combinación incorrecta 3 veces seguidas, la caja fuerte se bloqueará durante 180 segundos y sonará una alarma. Durante el tiempo de bloqueo, la cerradura no responderá a ninguna otra entrada.

PROCEDIMIENTO MANUAL DE EMERGENCIA

- 1-Retire la tapa entre el teclado y el tirador.
- 2- Inserte la llave de emergencia y gire la manija de apertura en el sentido de las agujas del reloj.
- 3-Así podrá abrir la caja fuerte con normalidad.
- 4- Asegúrese de devolver la llave a su posición inicial para que funcione correctamente.

COLOCAR Y CAMBIAR LAS PILAS

Una caja fuerte sin alimentación o con alimentación insuficiente puede restablecerse al código de fábrica.

⚠ Atención : cada vez que cambie las pilas, deberá repetir el procedimiento de memorización del código.

- Abra la puerta y el compartimento.
- Introduzca 4 pilas AA
- Realice una prueba antes de cerrar la puerta para asegurarse de que las pilas se han instalado correctamente y son operativas.

⚠ Precaución : Al insertar y sustituir las pilas, deben colocarse con la polaridad indicada (+) y (-).

PROGRAMACIÓN DE LA CAJA FUERTE

- 1-1.er uso: la caja fuerte trae por defecto la combinación de fábrica «123456». Le aconsejamos que después de la primera apertura la cambie por una combinación secreta.
 - 2-Configuración de la combinación secreta:
 - a) Abra la caja fuerte y mantenga la puerta abierta.
 - b) Presiona el botón rojo que se encuentra en el lado izquierdo de la parte interior de la puerta (dispone de 20 segundos).
 - c) Cuando suene la señal, introduzca su combinación (de 3 a 8 dígitos) y valide pulsando el botón «#». Escuchará 5 pitidos de confirmación.
- «IN» aparecerá en la pantalla.

Precauciones: es importante verificar la nueva configuración con la puerta abierta siguiendo las instrucciones de la sección «APERTURA DE LA CAJA FUERTE»

13

INFORMAZIONI RELATIVE ALLA SALUTE E SICUREZZA

ITALIANO

Seguire sempre le istruzioni e i consigli di utilizzo per prevenire qualsiasi situazione di pericolo e per garantire un buon funzionamento della cassaforte.



Avvertenze

- Non smontare o provare a riparare autonomamente la cassaforte. Tale operazione potrebbe arrecare danni alla serratura.

Qualora venga rilevato un malfunzionamento della serratura elettronica (non risolto con la sostituzione delle batterie) contattare il servizio post-vendita di RESKAL.



Attenzione

- Non utilizzare mai un apparecchio i cui componenti elettrici appaiono danneggiati e potenzialmente difettosi.

- Non cambiare autonomamente i componenti elettrici danneggiati; contattare il servizio post-vendita di RESKAL o un professionista autorizzato.



Riciclaggio del prodotto (residui di apparecchiature elettriche ed elettroniche)

(Applicabili nell'Unione europea e in altri paesi europei con sistema di raccolta differenziata e riciclaggio dei rifiuti).

Questo simbolo sul prodotto o sulla sua documentazione indica che il prodotto non può essere smaltito con altri rifiuti domestici. La rottamazione incontrollata dei residui presenta rischi ambientali e per la salute pubblica: separare i prodotti usati dagli altri residui. In questo modo sarà incentivato il riciclaggio dei componenti a favore di uno sviluppo sostenibile. I clienti privati sono invitati a contattare il proprio rivenditore o a rivolgersi alle autorità locali per conoscere le procedure e i punti di raccolta di questi prodotti ai fini del loro riciclaggio.

Le aziende e i professionisti sono invitati a contattare il proprio fornitore e a verificare le condizioni di vendita. Questo prodotto non può essere smaltito con altri residui professionali e commerciali.

14

RICORDARSI DI LAVARSI LE MANI DOPO AVER MANEGGIATO LE BATTERIE. :

Perché riciclare le batterie? ?

- Risparmiare risorse naturali: si tratta di metalli rari o presenti in quantità limitate in natura, come ferro, zinco o nichel, la cui estrazione è particolarmente inquinante. Dal riciclo delle batterie si ottengono leghe e metalli a valore aggiunto (acciaio, zinco, piombo, cobalto) che vengono utilizzati in un'ampia gamma di industrie.
- Limitare l'inquinamento: evitando di introdurre nei rifiuti domestici tracce di metalli pesanti ancora contenuti in alcuni tipi di batterie.
- Fare qualcosa per l'ambiente e la società: il riciclaggio delle batterie usate è in linea con i 3 principi dello sviluppo sostenibile: protezione dell'ambiente, questioni sociali e benefici economici.

NON SMALTIRE MAI LE BATTERIE USATE NELL'AMBIENTE O NELLA SPAZZATURA DOMESTICA.

Quando si raccolgono e riciclano le batterie usate, è necessario prendere alcune precauzioni. Per raccogliere questi rifiuti in modo sicuro, si consiglia di :

- **Conservare le batterie usate in buone condizioni :**
 - o Non rimuovere le batterie dagli apparecchi se sono inaccessibili, per evitare di danneggiarle. Se la batteria è inclusa in un apparecchio, smaltirla in un sistema di raccolta dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche.
 - o Non tentare di aprirle o romperle deliberatamente.

- **Celle a bottone :** Per questo tipo di batteria è indispensabile isolare i poli, fissandoli con nastro adesivo o utilizzando qualsiasi altro dispositivo che garantisca la protezione dai cortocircuiti. Tenetele fuori dalla portata dei bambini.

- **Limitazione dei cortocircuiti :** Per alcuni tipi di batteria, si consiglia anche di fissare con del nastro adesivo i fili o i terminali troppo vicini (come le linguette metalliche).

- **Batteria leggermente gonfia :** Inserirla in un sacchetto trasparente con chiusura a zip e smaltirla insieme alle altre batterie usate.

- Ricordarsi di lavarsi le mani dopo aver maneggiato le batterie.

Una volta raccolte le pile usate, recarsi al punto di raccolta più vicino per riciclarle.



-Non lasciare mai la chiave di emergenza all'interno della cassaforte!

-Le batterie in dotazione sono destinate unicamente alla messa in funzionamento. Si raccomanda di sostituirle con pile di alta qualità.

Attenzione: Si prega di leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare la cassaforte elettronica o di provare a programmare un nuovo codice digitale. Si declina ogni responsabilità in caso di malfunzionamento causato da una manutenzione impropria, o per danni o perdite a causa di una scorretta chiusura della cassaforte.

ISTRUZIONI GENERALI

1. «*» = tasto "CANCELLA": premendo una volta il pulsante, è possibile cancellare un inserimento errato del codice.
2. «#» = tasto "AVVIO": premere il pulsante per avviare il sistema prima di ogni utilizzo.

PRIMA APERTURA DELLA CASSAFORTE

Quando si apre la cassaforte per la prima volta :

- 1- Togliere il tappo centrale (situato tra la maniglia e la tastiera) per sbloccare la serratura. Inserire la chiave di emergenza e girare in senso antiorario (sinistra) e ruotare la maniglia in senso orario.

Assicurarsi di riportare la chiave nella sua posizione originale per un corretto funzionamento.

- 2- Inserire 4 batterie di tipo AA nello scomparto all'interno del baule sul lato della porta (assicurarsi di rispettare la polarità delle batterie).

PROGRAMMAZIONE DELLA CASSAFORTE

1-1° utilizzo: la cassaforte è impostata con il codice di fabbrica «123456». Si consiglia di modificare questo codice dopo la prima apertura, sostituendolo con un codice personale.

2- Impostazione del codice personale

- a) Aprire la cassaforte tenendo la porta aperta
- b) Premere il pulsante rosso all'interno della porta sul lato sinistro (tempo a disposizione: 20 secondi)
- c) Dopo il segnale acustico, introdurre il nuovo codice (da 3 a 8 cifre) e confermare premendo il tasto «#»; un segnale sonoro da 5 bip confermerà la nuova programmazione. Sullo schermo apparirà «IN».

Attenzione: è importante verificare la nuova impostazione facendo una prova a porta aperta, come descritto nella sezione «apertura della cassaforte»

APERTURA/CHIUSURA

- 1- Premere «#» per alimentare la tastiera.
- 2- Inserire il codice segreto e confermare con il tasto «#».
- 3- «OPEN» appare sul display; si avranno 5 secondi per aprire la porta, ruotando la

15

maniglia in senso orario.

4- All'apertura della porta: 2 LED illuminano l'interno della cassaforte per 20 secondi, per limitare il consumo delle batterie.

5- La serratura è meccanica, girare la maniglia, il baule è bloccato.

BLOCCO DEL DISPOSITIVO INSERENDO UN CODICE ERRORE

Qualora si inserisca un codice errato, l'apparecchio emetterà 3 bip e i LED indicheranno «ERROR». Si hanno 2 nuovi tentativi massimi per inserire il codice giusto. L'immissione di un codice sbagliato per 3 volte consecutive comporta il bloccaggio della cassaforte per una durata di 180 secondi e l'attivazione di un allarme sonoro. Durante il blocco, il sistema di chiusura non reagirà a nessun'altra immissione.

PROCEDURA MANUALE DI EMERGENZA

- 1- Rimuovere il coperchio tra la tastiera e la maniglia
- 2- Inserire la chiave di emergenza e ruotare la maniglia di apertura in senso orario.
- 3- È ora possibile aprire la cassaforte come al solito
- 4- Assicurarsi di riportare la chiave nella sua posizione iniziale per un corretto funzionamento.

INSERIMENTO E SOSTITUZIONE DELLE BATTERIE

Una cassaforte sottoalimentata o non alimentata può essere ripristinata al codice di fabbrica.



Attenzione : ogni volta che si sostituiscono le batterie, è necessario ripetere la procedura di memorizzazione dei codici.

- Aprire lo sportello e il vano.

- Inserire 4 batterie AA

- Prima di chiudere lo sportello, eseguire un test per verificare che le batterie siano state installate correttamente e siano funzionanti.



Attenzione : quando si inseriscono e si sostituiscono le batterie, queste devono essere inserite con la polarità indicata (+) e (-).

SAV / Service Center

sav@reskal.com

Service Consommateurs :

Allée des acacias - 63190 LEZOUX - France

email : contact@wonday.com / sav@reskal.fr

web : www.reskal.com

16